

D 無形文化遺産部

DEPARTMENT OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE

無形文化遺産部は、無形文化財・無形民俗文化財及び文化財保存技術という日本の無形文化遺産全般を対象として、その保存継承に役立つような基礎的な調査研究を実施しています。また、無形文化遺産の重要な保護手法である音声・映像による記録については、その作成の実施とともに新たな手法開発についての研究を行っています。

The Department of Intangible Cultural Heritage conducts basic research useful for the preservation and transmission of intangible cultural heritage of Japan, such as intangible cultural properties, intangible folk cultural properties and conservation techniques for cultural properties. Audio-visual documentation, which is a significant method for the safeguarding of intangible cultural heritage, is conducted and new methods for documentation are also investigated.

■ 無形文化財研究室

古典芸能、伝統的工芸技術及び文化財保存技術について、伝承実態の調査や技法技術の変遷の研究など、その保護に資するための基礎的研究を行っています。

■ **Intangible Cultural Properties Section** conducts investigation and research on classic performing arts, traditional craft techniques and conservation techniques for cultural properties by studying their actual conditions and historical changes.

■ 無形民俗文化財研究室

風俗慣習、民俗芸能及び民俗技術などの無形民俗文化財について、その保護に資するための基礎的調査研究を実地調査に基づいて行っています。また、現実的な課題について全国の関係者との協議を実施し、その対策の検討も行っています。

■ **Intangible Folk Cultural Properties Section** conducts investigation and research on intangible folk cultural properties, such as manners and customs, folk performing arts and folk techniques, on the basis of fieldwork. Actual issues and their countermeasures are discussed with persons concerned.

■ 音声・映像記録研究室

無形文化遺産に関する記録のアーカイブ化、記録作成手法についての研究を行っています。また、無形文化財、無形民俗文化財及び文化財保存技術の現状を把握し、後世へ継承するために、それらの音声・映像記録を作成しています。

■ **Audio-Visual Documentation Section** conducts research on methods of documentation and archiving. It also documents intangible cultural properties, intangible folk cultural properties and conservation techniques for cultural properties in order to understand their present conditions and to transmit them to future generations.



第9回公開学術講座での、復元した初期三味線楽曲「海道下り」についての演奏者との対談の様子
Talk with the performer about the revived version of early shamisen music "Kaido-kudari" at the 9th Public Lecture

無形文化遺産部の活動

Studies and Activities

調査・研究

Research and Studies

無形文化財の調査研究

Research on Intangible Cultural Properties

- 能楽の調査研究
Nohgaku
- 楽器の調査研究
Musical instruments
- 文楽の調査研究
Bunraku
- 工芸技術の調査研究
Craft techniques

無形民俗文化財の調査研究

Research on Intangible Folk Cultural Properties

- 民俗芸能・祭礼行事の調査研究
Folk performing arts, festivals and events
- 民俗技術の調査研究
Folk techniques

研究成果の公開

Publicizing of Research Results

出版物

Publications

- 『無形文化遺産研究報告』
Research and Reports on Intangible Cultural Heritage
- 『無形民俗文化財研究協議会報告書』
Report of the Conference on the Study of Intangible Folk Cultural Properties

公開学術講座の開催

Public Lectures

現実的な課題への対応

Responding to Actual Issues

- 無形民俗文化財研究協議会の開催
Conference on the Study of Intangible Folk Cultural Properties
- 無形文化遺産保護に対する助言・指導
Advice on safeguarding intangible cultural heritage

無形文化遺産の記録作成・収集

Documentation and Archiving of Intangible Cultural Heritage

- 講談の映像記録作成
Making audio-visual documentation of *kodan*
- 能楽の録音
Recording *nohgaku*
- 無形民俗文化財の映像記録作成への助言
Providing advice for audio-visual documentation of intangible folk cultural properties
- 寄贈記録の受け入れ・管理
Accepting and managing endowed documents

記録資料の公開

Publicizing of Documents

無形文化遺産部作成・所蔵資料のデジタル化

Digitization of Documents and Materials Made or Owned by the Department of Intangible Cultural Heritage

データベースの公開

Publicizing of Database

- 伝統芸能関係三雑誌所載文献データベース
Database on articles related to traditional performing arts in *Yokyokukai*, *Nohgakugaho* and *Makuai*
- 伝統楽器情報データベース
Database on traditional musical instruments
- 所蔵資料目録の作成
Compilation of an inventory of collected documents
- 地方自治体等の作成した無形文化遺産の記録の所在情報データベースの構築
Construction of database on the location of documents on intangible cultural heritage made by local governments and other institutions

無形文化遺産分野での国際交流

International Exchange in the Field of Intangible Cultural Heritage

- 韓国国立無形遺産院との研究交流
Research exchange with the National Intangible Heritage Center, Korea
- 海外の研究者集会等への参加
Participation in international study meetings
- 海外研究者の招へい
Invitation of overseas scholars
- 大洋州島しょ国の文化遺産保護
(文化遺産国際協力センターとの連携)
Protection of cultural heritage in the island countries of Oceania (in cooperation with the Japan Center for International Cooperation in Conservation)

無形文化財の保存・活用に関する調査研究

Study on the Preservation and Utilization of Intangible Cultural Properties

この調査研究では、古典芸能や伝統的な工芸技術及び文化財保存技術の伝承実態を把握するために、技法・技術の調査や資料収集を行っています。

また、このプロジェクトでは、特に伝承の変化が大きく、記録の必要性の高い無形文化財について記録作成も行っています。

絵画に描かれた楽器

Study on musical instruments in paintings

絵画には、描かれた時代の風俗や芸能が描かれています。現在では行われていない芸能や使用されていない楽器について、絵画から得られる情報は文字史料とあわせて大切です。「太鼓打ち童子像」は、着用している衣服から17世紀初頭頃の作と推定されていますが、太鼓台は現在のものとは異なっています。桃山時代以前の演奏者が拝領したとされる太鼓台は現在では使用されていませんが、絵画に描かれることで使用されていた時期がある程度判明しました。

Since paintings may indicate the customs and performing arts of the time they were created, information obtained from those paintings as well as written information are important in order to understand performing arts and musical instruments that are no longer played. The painting "A Boy Playing the Drum," assumed from the boy's clothing to be a piece painted in the early 17th century, shows that the drum stand differs from that of today. Such drum stands are said to have been given to the performers before the Momoyama period, but are no longer used today. This picture reveals the approximate period of time when this kind of drum stands was used.

In this study, investigation and research are conducted on classic performing arts, traditional craft techniques and conservation techniques for cultural properties. Related materials are collected as well.

Audio-visual documentation of intangible cultural properties has also been conducted, especially in fields where the necessity for recording is great due to drastic changes in transmission.



「太鼓打ち童子像」(「花洛のモード」京都国立博物館2001より転載)
"A Boy Playing the Drum" (reprinted from *Modes of Karaku*, Kyoto National Museum 2001)

熊谷染(埼玉県伝統的工芸品)の伝承に関する調査

Study on the transmission of *Kumagaya-zome*, traditional craft of Saitama Prefecture

伝統技術にはそれに関わる材料、そして道具や工具が不可欠です。2014年度は技術の伝承、道具調査及びその利活用について行政主体で取り組んでいる埼玉県熊谷市と協定を結び、熊谷染について調査を行いました。道具や工具と製作技術の関わり等の聞き取り調査に加え、その使い方やメンテナンス方法についても映像記録を作成しました。これらの調査は2015年度中に報告書として刊行予定です。

Materials, implements and tools associated with traditional techniques are essential in transmitting those techniques. In 2014, the Department of Intangible Cultural Heritage concluded an agreement with the city of Kumagaya, Saitama Prefecture that is taking the initiative in transmitting traditional techniques of *Kumagaya-zome* (dyeing) by investigating and further utilizing related implements and tools. The Department conducted investigation with the city, which included a survey based on interviews to clarify the relation between techniques and tools, and a video recording of the use and maintenance of tools. Plans for 2015 are to continue investigation and to publish a report.



大久保染工における調査(熊谷市)
Investigation conducted at Okubo Dye Works, Kumagaya

無形民俗文化財の保存・活用に関する調査研究

Study on the Preservation and Utilization of Intangible Folk Cultural Properties

この調査研究では、風俗慣習・民俗芸能・民俗技術など、無形の民俗文化財について、その保護に資するために、全国的な実態調査や、現代における保護と伝承の活動についての基礎的な調査研究を、実地調査に基づいて行っています。また、毎年一回、無形の民俗文化財の保護にまつわる諸問題について話し合う「無形民俗文化財研究協議会」を開催して、全国の関係者との交流を図っています。

In this study, research is conducted on intangible folk cultural properties, such as manners and customs, folk performing arts and folk techniques, on the basis of fieldwork. Both the actual condition of and activities for conservation and transmission today are studied. In order to establish communication with persons concerned, the Conference on the Study of Intangible Folk Cultural Properties is held annually.

無形民俗文化財に関する調査と記録

Research on and recording of folk cultural properties

無形民俗文化財の伝承状況について現地調査と資料収集を行うとともに、調査・記録手法についても実践的に検証しています。特に東日本大震災以降は、被災した地域の未指定を含む民俗芸能や祭礼行事についての調査・記録・研究を行っています。また、民俗技術については技術そのものの調査に加え、民俗技術の保存継承活動の事例についても情報収集を行っています。

Research is conducted to study the actual situation of the transmission of folk cultural properties and to examine practical methods of studying and documenting them. Special importance is attached to the research and documentation of folk performing arts and festivals, including not-yet designated ones, in the Tohoku coastal area that was stricken by the Great East Japan Earthquake in 2011. Concerning folk techniques, focus is given to the ways to preserve and transmit traditional techniques in addition to the investigation of the techniques themselves.



上)復活した獅子が一堂に会した「女川獅子振り披露会」における小乗地区の獅子舞
(宮城県女川町)

Top: Shishi-mai (a lion dance) of Konori district, one of the revived performances (Onagawa, Miyagi Prefecture)

下)菅笠の笠骨を作る職人さん(富山県高岡市)

Bottom: A craftsman making a framework of a sedge hat (Takaoka, Toyama Prefecture)

無形文化遺産情報ネットワーク協議会

Intangible Cultural Heritage Information Network

東日本大震災で被災した無形文化遺産の情報収集と情報発信を目的に立ち上げられたネットワークです。関係者が一堂に会して無形文化遺産の復興をめぐる様々な問題について協議します。

A network was established for the purpose of gathering data and disclosing information on intangible cultural heritage suffering damage due to the Great East Japan Earthquake. Persons involved meet to discuss various issues associated with the reconstruction of intangible folk cultural heritage in question.



第3回無形文化遺産情報ネットワーク協議会

3rd meeting of the Intangible Cultural Heritage Information Network